

El equipo redactor: Antonio Abad, Diana Sobrado, Alberto Piedra Colaboradores de este número: José del Riego Diseño y maquetación: Núria Pinel Cuadro portada Rubén Belloso - "La Adoración de los Reyes"

SUMARIO noviembre 2018

- 4 EDITORIAL Antonio Abad
- 6 ENTREVISTA A NUESTROS PINTORES: LORENZO CHÁVEZ Alberto Piedra
- 14 ENTREVISTA A NUESTROS PINTORES: FRANK MOBIO Diana Sobrado
- 19 RUBEN BELLOSO EN NUEVA YORK Antonio Abad
- 24 LA COCINA DEL ARTISTA:ENVIAR OBRAS AL EXTRANJEROJosé del Riego
- 31 OTROS ARTISTAS INTERNACIONALES: MARGARET DYER Antonio Abad
- 39 OTRAS ASOCIACIONES: NUEVA ASOCIACIÓN DE PASTELISTAS EN BALEARES ASPAIB Diana Sobrado

EDITORIAL

Hola amigos, se nos han ido los meses entre los dedos de la mano casi sin notarlo, la vida es aquello que sucede mientras estamos ocupados con nuestros asuntos... iy el otoño ha llegado casi sin avisar!

Fieles a nuestra cita del segundo semestre aquí os traemos de nuevo unos cuantos artículos sobre nuestros artistas del pastel, de nuestra asociación y de otras; distintas formas de pintar y distinta manera de enfocar el problema, pero el denominador común de todos ellos es, como siempre, la pasión por la pintura al pastel. También incluimos algún artículo informativo que siempre nos dará algún conocimiento que viene bien para nuestro bagaje artístico, así que, a seguir aprendiendo y a seguir pintando.

Un saludo,

Antonio Abad



ENTREVISTA A NUESTROS PINTORES

LORENZO CHÁVEZ

Idiosincrasia de una mirada: de la emoción del instante a la obra atemporal

Alberto Piedra

Lorenzo Chávez es un artista americano nacido en Nuevo México que ha vivido la pintura desde bien niño, cuando veía en acción a la Sociedad de Artistas de Taos. Este hecho le ha marcado profundamente y esa impronta perdura en la actualidad.

En 1983 se graduó con honores en el Instituto de Arte de Colorado y completó su formación con los Estudiantes de Arte de Denver aprendiendo con Mark Daily. Durante los años 80 y principios de los 90 acudió a talleres con muchos de los mejores pintores del país tales como Richard Schmid, Clyde Aspevig, Michael J. Lynch y Ned Jacob.



Desde entonces y hasta ahora, lejos de descuidar su formación, ha creado y sigue creando su propia biblioteca de libros de bellas artes pasando horas y horas estudiando la vida y obras de los impresionistas de California, Maynard Dixon, Edgar Payne, Joaquín Sorolla ...

Lorenzo Chávez lleva pintando profesionalmente desde 1985, su trabajo se representa en seis galerías de los EEUU así como en numerosas colecciones privadas y corporativas dentro y fuera del país. Enseña arte regularmente en la Escuela de Artistas de Scottsdale, en la Escuela de Arte de Fredericksburg, en la Escuela de Arte de Fechin, en la Liga de Estudiantes de

Arte de Denver y en los Talleres de Arte de Valdés en Santa Fe.



"A winter landscape" 16 cm x 20 cm



Pastel 12 cm x 16 cm

Ni que decir tiene que su magnífica obra le ha valido numerosos premios en concursos prestigiosos como en de la Pastel Society of America, el C.M Russell Auction, Artistas del West Pioneer Museum, Society of American Impressionists y muchos otros. Pertenece como miembro al prestigioso California Art Club, al Northwest Rendezvous Group, Plein Air Painters of America y a numerosas sociedades de pastel entre las que podemos citar a ASPAS.

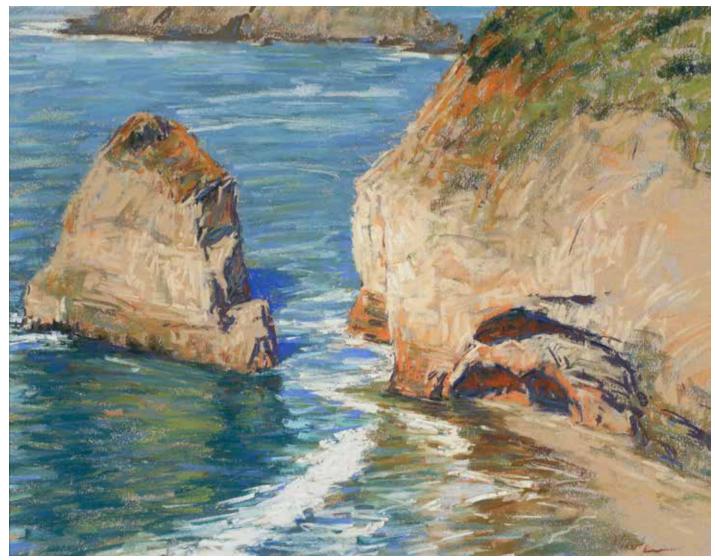


Evening Poem Pastel, 14 cm x 22 cm

Su obra aparece en las más prestigionas publicaciones de arte como el **Southwest Art, Artists** of the West, Pastel Journal, American Artist o Art-Talk.

La mayor parte de su obra reciente está dedicada al paisaje "plen air", al aire libre, tanto al óleo como especialmente en pastel. Chávez elige pintar ese rincón del mundo que se suele pasar por alto captándolo en su plenitud y majestuosidad. La pasión del artista y su conexión visceral con cualquier paisaje en el que se halle, dotan a su obra de gran emotividad y expresividad.

A lo largo de este artículo trataremos de profundizar en su obra y metodología aunque todo queda explicado en estas palabras del propio Chávez: "Me encanta el azul profundo del cielo, las nubes que flotan y bailan, el pino, el enebro, los sauces que bordean las orillas del arroyo, los álamos, las rocas en las cordilleras, los interminables mares de pasto. Mis ojos siempre están explorando nuevos temas. Me esfuerzo por representar paisajes que tienen un atractivo atemporal, quiero que la emoción que siento se plasme y surja en las texturas del arte. Son los simples destellos de naturaleza los que me mueven para crear".



"Pacific Impression" Pastel, 16cm x 20 cm

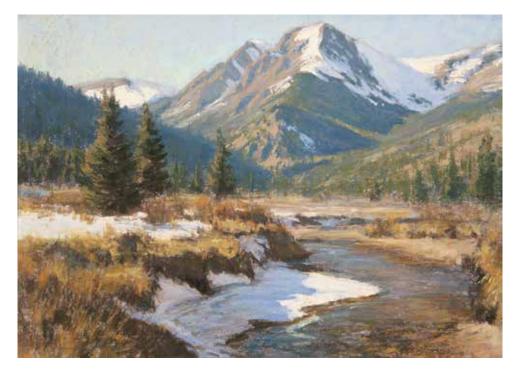
Como dijo Wallace Stegner en esta misma línea de pensamiento: "unos cuantos álamos, el gorgoteo del agua en un arroyo o zanja, pueden tener un efecto tan profundo en mí como la vista más grandiosa".

Desde un punto de vista más práctico y metodológico Lorenzo habla de una guía o de una serie de conceptos a considerar a la hora de encarar una obra:

1.- IDEA PRINCIPAL.

La idea determinará todos los demás factores, tales como diseño, color... La idea parte de una visión interior, es absolutamente subjetiva. Las vivencias y experiencia de cada uno harán que esas ideas sean únicas y personales. Dentro del concepto idea se encuentra la no menos importante composición.

Por poner un ejemplo en su obra "New Mexico Church" representa una iglesia porque, en su opinión, tiene una gran fuerza emocional al ser el lugar donde felizmente nos bautizamos, casamos o donde con tristeza despedimos a nuestros muertos. Esta idea o apreciación subjetiva, en combinación con factores ambientales tales como un paisaje nevado o seco, un momento de luz concreto... determinarán por completo lo que buscará plasmar en la obra, su paleta, formato... Prueba de ello es la diferencia entre la citada obra y "Winter at Canoncito" con el mismo sujeto como protagonista y con resultados muy dispares a nivel plástico y de lo que transmite.



"Blue Sky Over Colorado"

2.- TAMAÑO Y FORMA DEL LIENZO O PAPEL.

Ayuda a enfatizar la idea principal: cuadrada, vertical, panorámica... según si queremos transmitir una u otra sensación: dinamismo, calma, equilibrio, grandiosidad....

Lorenzo suele utilizar papel **Canson Mi Teines** si bien reconoce que debe utilizarse con cautela porque se puede saturar de pigmento con cierta facilidad. Ello le obliga a pensar con cuidado el próximo paso a dar y le obliga a tener mayor frescura. Afirma que con tres o cuatro capas suele saturar la textura del papel y que no se puede permitir muchos errores.

De igual forma elige con cuidado el tono del papel porque lo utiliza como parte de su paleta. En sus propias palabras "no cubro el papel por completo , el color del papel hace mucho trabajo para mi".

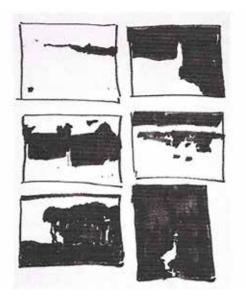


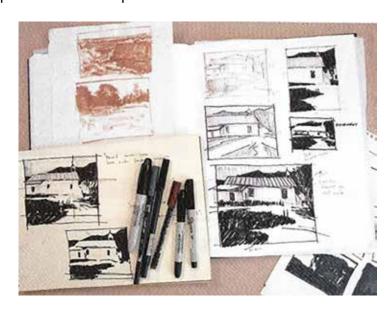
"Indian Summer" Pastel, 24 cm x 30 cm

3.- DISEÑO, PLAN DE MINIATURAS.

Una vez hemos sabemos qué vamos a pintar debemos sintetizar la realidad, considerar las formas principales y las singularidades. Se pueden hacer bosquejos en blanco y negro o color y , por supuesto, estudios de los valores y contrastes de la obra.

Lorenzo suele dibujar un rápido bosquejo con las cuatro o cinco formas principales con un lápiz pastel para después aplicar el color con pasteles usando la técnica impresionista, no dudando en utilizar grandes trozos de pastel para evitar detallar, o sus dedos o palma de la mano para lograr transiciones sutiles. Para las zonas de detalle utiliza trozos pequeños de pastel o sus bordes. Su paleta no abusa de colores puros y más bien gusta de colores sutiles, terciarios y cuaternarios siendo los malvas y violetas sutiles sus favoritos. No faltan en su paleta tampoco los ocres, azules y verdes agrisados.... con algunos colores saturados e intensos para cuando trata de lograr un punto de color que focalice o contraste.





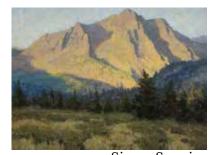
Recurre a pequeños estudios como recurso para sus obras de estudio, de mayor tamaño. Los momentos de luz, las oportunidades, deben plasmarse con celeridad antes de que por su naturaleza fugaz se transformen o desaparezcan.



The American West Pastel, 16 cm x 20 cm

4.- PUNTO FOCAL.

El punto focal pude ser cualquier cosa a la queramos dar protagonismo: personas, animales, edificios, una luz, un color... Hay que determinar un área focal y ver como lograr enfatizarlo y darle protagonismo a través de los diversos recursos plásticos: contraste, textura, color...



Sierra Sunrise Pastel, 18 cm x 14 cm

5.- GUIAR EL OJO DEL ESPECTADOR hacia ese punto focal y los alrededores.

La obra debe tener un recorrido y hay que guiar la mirada del espectador. La perspectiva, las líneas de lectura... cobran gran importancia.

Como dijo el gran Renoir: "Me gusta una pintura que me hacer querer pasear en ella".

6.- MANTENER AL ESPECTADOR EN LA PINTURA.

Esas líneas que ayudan a guiar al espectador deben llevarle a hacer un recorrido por la obra. Esta guía puede hacer que dicha mirada no salga de la obra o bien que la recorra y posteriormente salga de la misma. Pero debe haber un recorrido.



"Monterey Cypress" Pastel, 12 cm x 16 cm



Canyon of the Ancients Pastel, 20 cm x 24 cm



Monument Valley
Pastel, 11 cm x 14 cm

7.- OPCIONES DE COLOR Y VALOR. CON-CEPTO DE ARMONIA

El color está íntimamente vinculado a los estados de ánimo, y los valores y contrastes ayudan a enfatizar dicha sensación. Es bueno conocer los significados y sensaciones de cada color, sus combinaciones y simbologías.

8.- DETALLE O NO DETALLE.

El detalle ayuda a resaltar elementos. La ausencia del mismo mantiene fresca la pintura y la simplifica. Resulta conveniente combinar ambos aspectos en su justo equilibrio.



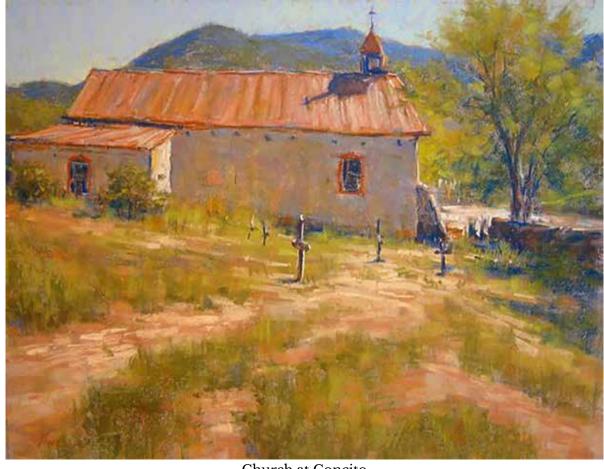
Canoncito Churchyard Pastel, 18 cm x 14 cm

9.- ATMOSFERA: PROFUNDIDAD EN EL PAISAJE.

Hay que prestar especial atención a los cambios en los valores conforme nos vamos alejando en planos sucesivos. Para lograr esta sensación de profundidad hay que tener especial cuidado con los bordes y los altos contrastes.

10.- PERSPECTIVA: PUNTO DE FUGA.

La perspectiva es fundamental para lograr tridimensionalidad en la obra y ayudará también a guiar la mirada del espectador. Saber dominarla facilitará mucho la labor del artista.



Church at Concito Pastel, 14cm x 18 cm

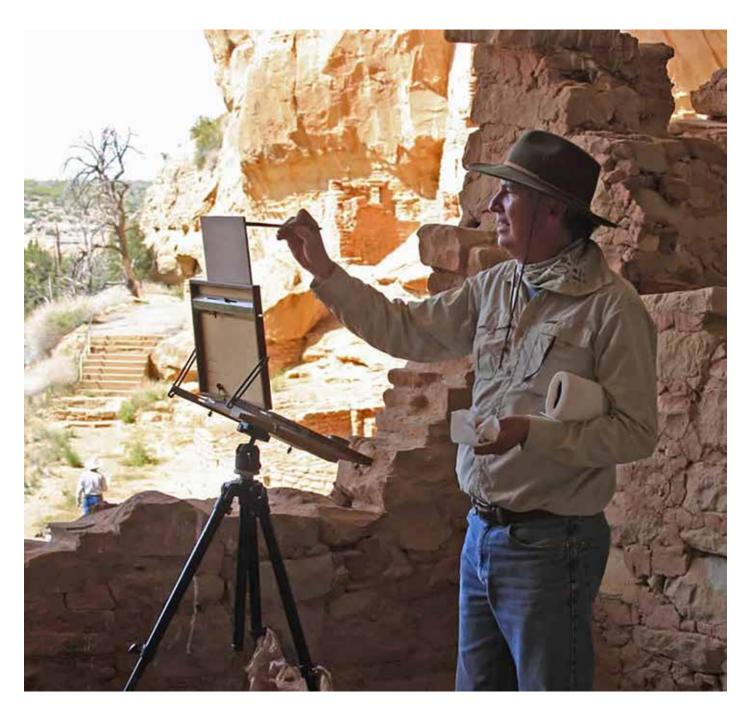
11.- ENTENDER LAS PROPIEDADES Y CUALIDADES DE LA LUZ.

Luz de sol, luz de luna polarizada, luz reflejada, contraluz... El estudio de la luz es tan importante como el estudio del color.

Se trata, por tanto, de hacer lo que todo buen artista busca lograr en su obra, pero con las especialidades y dificultales propias e inherentes de un pintor impresionista que ha de poder plasmar con celeridad una sensación, un momento, un instante, bien en una obra o bien en un bosquejo, para posteriormente desarrollarlo como obra en estudio.

Parafraseando a Manet, "no se pinta un paisaje, una marina... se pinta la impresión de una hora al día". Y esto es lo que magistralmente logra Lorenzo Chávez, capturar momentos, plasmar sensaciones, transmitir emociones. Sin duda uno de los grandes pintores pastelistas de nuestros tiempos.

www.lorenzochavez.com



Franck Konan Mobio Pasión por pintar

Diana Sobrado

Pintor de Costa del Marfil y único representante de su continente en la última Bienal de pintura al pastel en Oviedo. Artista comprometido con dejar constancia de las tradiciones de su país, como se pudo ver en la obra que presentó en la IV Bienal Internacional de Pintura al Pastel, donde nos contó que en la obra podemos ver a un guerrero de una zona de su país, con su ritual de ropajes y tocado.

Este marfileño de carácter risueño y amable, nos concedió una entrevista durante su estancia en Oviedo para que conozcamos su arte y como se las arregla para sacar adelante su pasión por transmitir su entorno.



ASPAS - ¿Cómo descubriste el mundo del pastel?

FRANCK - Descubrí el mundo del pastel gracias a mi amistad en Facebook con **José del Riego**, presidente de la asociación de pastelistas españoles **ASPAS**.

ASPAS - ¿Cuál es el proceso de creación de tus cuadros?

FRANCK - Generalmente, parto de una fotografía inicial para un retrato y procedo a reformular la imagen para realizar la obra en su forma original, con mi propia visión. Lo que me transmite.

ASPAS - A lo largo de tu proceso de aprendizaje en el mundo del arte ¿Cuáles fueron tus orígenes en la pintura?

FRANCK -Los orígenes de mi pintura provienen principalmente de un regalo de Dios. Aprendí de acuerdo con mi pasión por la pintura.

ASPAS - ¿Qué es lo que quieres transmitir con tus obras?

FRANCK - En cada uno de mis trabajos me gusta transmitir el mundo donde vivo. Mis emociones y mis sentimientos. Cada una de mis obras tiene un toque especial que refleja mi vida de una manera personal.

ASPAS - En tus cuadros nos muestras figuras de guerreros y de personas de tu entorno èves tu arte como una forma de mantener vivas culturas y tradiciones de Costa del Marfil que de otra manera desaparecerían?

FRANCK - Si, es una forma de mantener mis tradiciones, tanto culturales como mo-

dernas porque para mí es traducir un mundo entero, el que contiene África y en particular mi país: **Costa de Marfil**, donde abunda una enorme potencialidad, debido a su diversidad cultural.

ASPAS - ¿Qué materiales usas?

FRANCK -Antes de conocer el mundo del pastel, tenía como materiales de trabajo pequeños crayones de colores que adapté a mis dibujos. A veces eran guaches o acuarelas. Ahora conozco el pastel y es con lo que trabajo.

ASPAS - ¿Cuál es el soporte o la pintura al pastel más extraños que has utilizado para crear tu obra?

FRANCK - Los soportes que utilizo para mis obras son papeles normales como **cartulinas y placas de madera.**

ASPAS - La gran mayoría de los artistas tienen uno o varios colores preferidos ¿Qué



colores son los que más usas en tu paleta?

FRANCK - Como artista creo que no debería tener una preferencia por los colores para pintar porque la belleza el arte proviene de la variedad de colores de una obra. Eso es lo que le da a la obra su aspecto particular.

ASPAS - ¿Qué pintores han dejado huella en tu forma de pintar?

FRANCK -En realidad no conozco demasiados pintores que tengan el mismo estilo de pintura que yo en mi país. Pero veo, a través de las redes sociales, a pintores pastelistas que me gustan como, para empezar, **José del Riego**, gracias a él conocí el pastel. Luego **Rubén Belloso** y **Aurelio Rodríguez**, que realizan obras muy realistas e incluso hiperrealistas. Percibo un poco mi estilo en sus logros y el de una expresión diferente, porque todos comunican su mundo de acuerdo con la expresión.



ASPAS - ¿Qué tipo de arte te interesa: clásico, contemporáneo...?

FRANCK -Como artista no tengo ninguna preferencia artística, al contrario, me gustan todos los estilos porque para mí ser pintor es abrazarlos todos, forma parte de mi entrenamiento personal y me ayuda a diversificarme.

ASPAS - En tu obra muestras la alegría con el uso de colores cálidos, aparece mucha figura femenina... ¿Qué ves en estos temas?

FRANCK - Si, en mis trabajos muestro muchas emociones y en mis obras represento mucha la figura femenina porque para mí la mujer es fuente de alegría, amor y felicidad. La mujer para mí es la clave de la naturaleza humana porque traduce la vida. Crecí al lado de mi abuela, quien me dió muchas emociones alegres y tristes.

ASPAS - ¿Tienes alguna traba a la hora de retratar algún tema? ¿Tienes libertad de expresión cuando pintas?

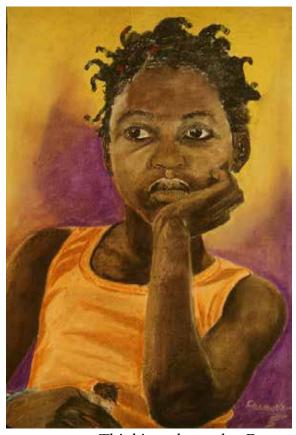
FRANCK - Si, a veces tengo problemas cuando quiero traducir un término, ya que mi libertad de expresión debe ser primordial, pero sobre todo es necesario estudiar los términos que quiero comunicar a los ojos del mundo para no denigrar mi estilo artístico. Me siento

libre para pintar, pero procuro que mis obras no se vean mal a los ojos del mundo. También es una forma de preservar mi dignidad como artista.

ASPAS - ¿Cómo funciona el mundo del arte en África?

FRANCK - Francamente, el arte en África está marginado porque algunos artistas realmente no viven su pasión artística como debería ser, y aunque el arte es el medio que construye muchas conciencias, aquí no se hace nada por ello. También puedo decir que el arte en África es silencioso, muchos artistas no tienen patrocinadores particulares. Si funciona de esta manera en parte, es porque hay una preferencia personal por aquellos que tienen una base de aprendizaje calificado, que estudian en escuelas de arte.

ASPAS - El clima, la cultura, el medio ambiente que nos rodea... nos hace pintar de forma distinta. ¿Qué diferencias has visto en nuestra forma de pintar con la que se realiza en tu país?



Thinking about the Future

FRANCK -Las diferencias de forma de las pinturas de tu país y las mías se refieren a la diversidad de la cultura, a su interpretación y su visión de la vida artística.

ASPAS - ¿Cómo se enseña el arte en tu ciudad?

FRANCK -A decir verdad, no se enseña arte en mi ciudad. Vivo en un municipio con un alto índice de población pobre y desfavorecida. Lo más importante para ellos es buscar la manera de sobrevivir y no el arte. Otras personas de mi ciudad están interesadas en la calidad de mis trabajos, pero no es fácil para ellos.

ASPAS - En Europa se siguen unos parámetros para realizar arte y para moverlo por galerías y clientes, ¿cómo funciona allí?

FRANCK -En mi país no tengo esta oportunidad para ser visto y reconocido en las diferentes galerías de arte. Incluso para exhibir ciertas obras es necesario que tengas una gran influencia, tanto particular como artística porque la mayor parte de sus promociones artísticas tienen los ojos puestos en los beneficios.

ASPAS - ¿Se puede vivir del arte?

FRANCK - Francamente no puedo vivir del arte porque no siempre es seguro que la gente compre mis obras.

ASPAS - En este pasado mes de febrero has participado en la IV Bienal de pintura AS-PAS y en abril has realizado exposición en Oviedo con parte de las obras que has realizado a lo largo de este año. Pero, ¿qué más proyectos tienes para este año 2018? **FRANCK** - Para el año 2018 enviaré mis obras a algunas exhibiciones de pastel en Francia donde espero poder estar. Luego dejaré algunas de mis obras pintadas en España para una exposición que será representada por mi amigo José del Riego.

ASPAS - ¿Qué te han parecido estos meses de estancia en Asturias? ¿Qué lugares has conocido?

FRANCK - De Asturias realmente me encantó la hermosa ciudad de Oviedo. Y las personas con las que he vivido me han dado mucho cariño y amor que nunca olvidaré. Visité, con José del Riego Covadonga que me gustó mucho. Conocí varias catedrales como la de Oviedo, León y Salamanca, cuyos edificios arquitectónicos son muy especiales y realmente bellos. También estuve por primera vez en mi vida en un teatro, el de la Zarzuela. Me adapté a los diferentes alimentos que tienen y sobretodo, mi preferida, "la tortilla de patatas". Aprendí a hacer esta tortilla de patatas y disfrutaré haciendola en mi país.

ASPAS - ¿Qué es lo más precioso que te vas a llevar de estos meses de estancia en Oviedo?

FRANCK - Creo que me iré de aquí con una gran visión de la vida que no es la que viví en mi país. Aprendí muchos valores familiares. Me di cuenta de que la familia es lo que cambia el mundo, que nos lleva a mejorar, a que luchemos por ser mejores.

Aprendí también de la experiencia de mi muy querido y gran amigo José del Riego, al que considero como a un padre. Aquí hay hábitos que son muy diferentes a los que yo conozco. Me di cuenta de que lo más importante en la vida no es ser diferente por el color de la piel. Hay que aprender a vivir libremente y actuar positivamente para mantener el círculo que es vivir. De manera que a nuestro alrededor, la alegría por estar juntos y compartir nuestras necesidades sea el objetivo principal.

Por último, durante estos meses he ganado y aumentado mi estilo pictórico gracias al nuevo material con el cual tuve el privilegio de trabajar. **Trabajo bajo la supervisión y orientación de José del Riego y Enrique Donoso**. Voy a mi país con una nueva experiencia artística para progresar en mis técnicas. Para mí es muy importante aprender a hacerlo mejor.

Mi abuela me dijo esto: "Hijo, no te canses de trabajar. Que las preocupaciones por tener éxito en la vida no te lleven a la negligencia y el desprecio. Nunca abandones tus objetivos."

Se le puede seguir por las redes sociales, en particular, su muro de Facebook: https://www.facebook.com/franck.mobio

Actualmente Franck tiene obra en la **III Bienal de China** y también tiene obra seleccionada para la **7º Bienal Internacional de Pastel en Polonia**, que será en 2019. Sus cuadros pueden verse en lugares como en el **Consulado de España en Costa de Marfil** o en la **Galería Xipre de Oviedo**. Ha participado en la última Bienal de **ASPAS**, la tercera en su curriculum, con su obra **Coiffure myrhique du peul**. Bienal en la que obtuvo uno de los premios que concedió Canson. Además este verano pasado ha colaborado en varias exposiciones en España ilustrando África. Un artista pastelista al que seguir muy de cerca.

RUBEN BELLOSO Un pastelista imparable

Antonio Abad

Hoy quiero hacer un paréntesis para comentaros los nuevos galardones que ha recibido nuestro amigo y miembro de ASPAS, Rubén Belloso. En años anteriores nuestro pintor había conseguido ser seleccionado en algunos certámenes de Estados Unidos y por fin este año fue merecedor de varios premios y menciones en los de más prestigio, por una parte entró a formar parte de la exposición itinerante del 13th INTERNATIONAL ARC SALON en Salgamundi Club de Nueva York en la 5ª Avenida, a donde tuvo que viajar ya que se le concedió el Chairman Choice Award por su obra "El Caballero de la triste figura" y una Mención de Honor en la categoría figurativa por su obra "La Adoración de los Reyes". Esta exposición viajará a Sothebys en Los Angeles y terminará en el MEAM de Barcelona.

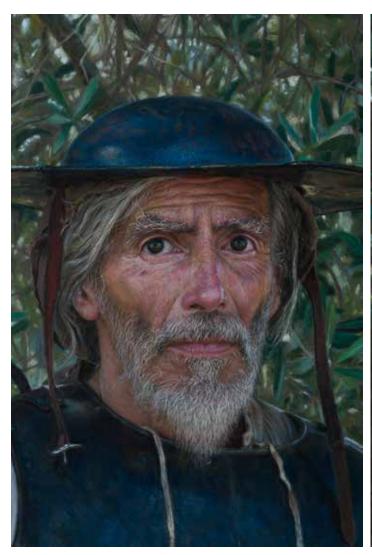
Por otra parte también ha sido seleccionado en **la 46th Pastel Society of America** (PSA) **Annual Exhibition en Nueva York** con su obra "**La Aurora**" y ha conseguido el premio "**Kenneth Wellner Memorial Award**"; esta pieza también ha sido seleccionada para participar en la próxima exposición de la PSA en el **Butter Institute of American Art** en **Ohio**.

Como podéis ver algunos de nuestros miembros llegan lejos en el mundo del arte y no defraudan las esperanzas que hace tiempo habíamos depositado en ellos, como es el caso de Rubén, que ya apuntaba alto cuando lo conocimos al inicio de nuestra asociación, por todo lo cual nos alegramos sinceramente y le damos nuestra más cordial enhorabuena deseándole que continúe cosechando éxitos que le prestigiarán tanto a él cómo a todo nuestro colectivo artístico.

Aquí os dejamos fotografías de las obras ya citadas y algunos detalles dónde se puede apreciar el realismo que caracteriza el trabajo de este gran artista.



"El Caballero de la triste figura"









"La Adoracion de los Reyes"



"La Aurora"



ENVÍO Y REENVÍO DE OBRAS FUERA DE ESPAÑA:

Problemática aduanera

José del Riego

Muchas veces los pintores nos vemos en la tesitura de enviar obras a una exposición o certamen, o a un cliente, fuera de nuestro país. Ante ello se plantean dos tipos de problemas: uno, el **embalaje** (sobre este particular ya hemos publicado algún artículo en esta revista, por lo que ahora no vamos a detenernos en él). El otro aspecto de la cuestión **es el legal y fiscal**, sobre la que versan las siguientes líneas.

Lo primero a tener en cuenta es si **el país de destino es parte de la Comunidad Europea o no**. Si es de la Comunidad Europea, la libre circulación de mercancías hace que el envío venga a ser semejante a un envío dentro del territorio nacional, por lo que aquí no nos detendremos sobre ello.

La cuestión es más compleja cuando enviamos obras **fuera de la Comunidad Europea.** Aquí entran en juego las aduanas. Y aquí es donde nos planteamos problemas.

Vamos a ver dos posibilidades: un procedimiento totalmente "reglamentario" y el más frecuente de "andar por casa".

PROCEDIMIENTO REGLAMENTARIO

Normalmente (y lamentablemente, pues las ventas están siendo escasas en todo el mundo) las obras que enviamos, o parte de ellas, regresarán a nosotros en un plazo de tiempo. Por eso es muy importante hacer las cosas bien tanto de cara al envío como al reenvío. Para hacer las cosas de manera totalmente "reglamentaria" hay dos procedimientos: Cuaderno ATA o contratar un Agente de Aduanas:

1. <u>CUADERNO ATA</u>: lo que hacemos al enviar y recibir de vuelta nuestras obras es en realidad una "exportación temporal"; y si lo queremos hacer de la manera más legal y transparente posible, existe un sistema que reconocen la mayor parte de los países, que es un "Cuaderno ATA" (ATA viene a significar "Admisión Temporal") Es un documento internacional que permite importaciones temporales sin pagar aranceles, con vuelta de la mercancía a su lugar de origen.

Este documento tiene algún requisito: que el país de destino lo acepte (la mayoría lo aceptan, pero conviene informarse) y que el tiempo de la exportación temporal no puede exceder los 12 meses. Eso es un inconveniente pues a veces las exposiciones para las que queremos enviar las obras se plantean con un tiempo posterior de permanencia de las obras para ser expuestas en diferentes lugares... si ese tiempo excede los 12 meses, ya no podríamos hacer el trámite por este procedimiento.

Los cuadernos ATA se adquieren y gestionan en las Cámaras de Comercio. Cuestan una cantidad (en torno a 300 euros) de la que una buena parte se recupera al regreso. Nosotros utilizamos este procedimiento con las obras de los pintores norteamericanos cuando la II Bienal Internacional, y no hubo ningún problema ni para la entrada de las obras ni para el regreso a Estados Unidos.

2. AGENTE DE ADUANAS: Otra posibilidad, sobre todo si el tiempo excede los 12 meses, es acudir a un Agente de Aduanas (o preguntar sobre ello en una Cámara de Comercio) para que nos tramite el envío de las obras como exportación temporal al margen del procedimiento ATA. Lo que pasa es que estos servicios suelen tener un costo más o menos elevado, que no siempre estamos en condiciones de pagar. Puede ser lo más recomendable si vamos a enviar una obra o conjunto de obras de valor elevado y queremos hacerlo de la manera más legal y segura posible.

Pero ¿qué pasa si queremos enviar por nuestra cuenta una obra a una exposición en América o en China o en cualquier otro lugar fuera de la CE y nos resulta elevado el precio de un cuaderno ATA, o los servicios de un agente de aduanas?

OTRAS FORMAS DE ENVIAR

Muchos de nosotros hemos pasado o pasamos con frecuencia por esta situación. Y a veces surgen problemas. A partir de mi experiencia y la de la asociación propongo tres aspectos a asegurar: Acreditar la propiedad y autoría de nuestra obra, acreditar que la hemos enviado previamente, y acreditar su procedencia para el reenvío:

- 1. ACREDITAR QUE LA OBRA ES NUESTRA: (obra creada por nosotros y objeto de nuestra propiedad), de cara a que al regreso a España no sea vista por la aduana como una compra que hemos hecho en el extranjero.
 - a) Lo mejor sería una acreditación legal de la propiedad de la obra. Casi ninguno lo solemos hacer, pero sería muy recomendable que registráramos nuestras obras (al menos las que vamos a enviar afuera) en el Registro de la Propiedad Intelectual. En España existe el Registro de la Propiedad Intelectual, con un Registro central y Registros territoriales. En la web del Ministerio de Cultura, http://www.mecd.gob.es/cultura-mecd/areas-cultura/propiedadintelectual/registro-de-la-propiedad-intelectual.html podemos informarnos más al respecto.
 - Existen también registros de la propiedad intelectual de **carácter privado**, aunque mayoritariamente funcionan para obras de carácter digital. Y también existe la posibilidad de acudir a un **notario** para registrar nuestra o nuestras obras, lo cual siempre es más caro, pero es otra vía posible.

- Si tenemos registrada la propiedad de las obras que queremos enviar de alguna de estas maneras, no tendremos ningún problema a la hora de acreditar que la obra que regresa a España es nuestra. Podemos adjuntar una copia del documento (nunca el original) con la obra enviada, para que le acompañe en el reenvío.
- b) Si no tenemos registrada nuestra obra o no lo queremos hacer, yo recomiendo lo siguiente:
 - Hacer un documento privado, a modo de declaración jurada, de que tal obra es nuestra. No tiene el mismo valor legal y siempre estamos a expensas de la voluntad o las entendederas del funcionario de aduanas si nuestra obra es retenida.
 - Un documento de este tipo debe incluir la fotografía de la obra, y un texto en el que declaremos (mejor si lo hacemos bilingüe, en español y en inglés) algo así como lo siguiente:

Yo (nombre, apellidos, domicilio y documento de identidad), pintor, declaro que la obra cuya fotografía figura en este documento es una pintura al pastel, titulada..., realizada por mí en fecha... y de mi propiedad. Que tal obra es enviada a... para una exposición temporal (pueden incluirse las fechas) y que a su finalización me será reenviada. Fecha y firma personal.

- Esta declaración debe ir adherida a la parte posterior de la obra. Y guardar nosotros una copia.
- 2. CONSTANCIA DEL ENVÍO DE LA OBRA: Es posible que nos soliciten de la aduana, al regreso de la obra, constancia de que la obra fue enviada por nosotros en su momento. Por eso conviene guardar cuidadosamente todos los documentos o resguardos de la compañía de transportes de cuando enviamos la obra.
- 3. <u>ACREDITACIÓN DEL REMITENTE</u>: Es conveniente que el remitente de la obra, cuando nos la devuelvan, elabore un documento (cuyo borrador le deberemos suministrar nosotros, convendrá en la mayoría de los casos que sea en inglés) del tipo siguiente:

Yo (nombre, documento de identidad...), como responsable o representante de (nombre de la galería o de la asociación que ha convocado la exposición), declaro que la obra cuya fotografía figura en este documento (la foto debe ir incluida el documento) es una pintura al pastel, titulada... realizada y propiedad del pintor (nuestro nombre), que ha sido expuesta temporalmente en... durante los días... y que ahora regresa a su propietario y autor en España. Firma, fecha y sello. Nosotros deberíamos enviarles el documento preparado, con la foto de la obra incluida, para que lo completen con sus datos, lo sellen y firmen, y lo incluyan junto con nuestra obra y con nuestro documento de propiedad, que deben haber conservado. Debemos pedirles que lo escaneen o fotografíen y nos envíen una copia.

<u>OTRAS CONSIDERACIONES:</u> es conveniente no declarar un precio elevado como valor de la "mercancía", pues en caso de que la documentación que aportamos no la consideren válida, el precio a pagar por la "importación" (ide nuestra propia obra!) es proporcional al valor declarado (viene a ser más o menos como el IVA, a lo que añaden gastos de gestión aduanera).

Para terminar, quiero decir que el único procedimiento completamente seguro es recurrir a un cuaderno ATA o a un agente de Aduanas. En los demás casos, que suelen ser los que utilizamos habitualmente, no podemos asegurar que a la vuelta de las obras no tengamos algún problema. Yo he tenido que pagar en una ocasión por recibir mis propias obras (en parte por no haber seguido estos consejos que he expuesto), pero en otros casos me llegaron sin problemas. Depende un poco de la suerte y del personal de la Aduana.

También he de decir que normalmente hemos tenido menos problemas cuando las obras regresan por agencias privadas de transporte que cuando vienen por Correos o por compañías de transporte que operan con Correos. Correos viene funcionando muy bien para envíos en el territorio nacional o en la Comunidad Europea, y también para envíos fuera de ella; pero hay un problema cuando recibimos obras desde fuera por medio de ellos... su departamento de Aduanas (el tristemente famoso ADT Postales) es un desastre, lo cual corroboran "sotto-voce" muchos trabajadores del propio Correos. Es un sistema lento y complicado, no hay manera de contactar personalmente con nadie, todo ha de hacerse a través de una web -a la que hay que enviar la documentación que nos piden- bastante lenta y farragosa. Funciona, pero lentamente y de forma muy impersonal.



La carta que podéis leer a continuación nos la ha enviado nuestra compañera Pilar Ahijado, comentando un caso actual que le sucedió cuando envió sus obras a Taiwán. Hemos creído interesante compartirla con todos vosotros.

ESCRITO PARA ASPAS

Hola compañeros y amigos, voy a contar la desagradable experiencia con el retorno de dos de mis obras que fueron expuestas en Taiwán. **Dichas obras fueron enviadas con la compañía Fedex,** que ya habíamos contratado otras veces dado que el precio es bastante asequible, y que como al regreso de las obras les iba a volver a contratar, y así, si había algún problema en aduana, ellos se encargarían de demostrar que las obras eran de mi propiedad y que habían salido de España.

Fedex tenía el DUA correspondiente de salida. (Hago constar que Fedex, según dijeron ellos, no realiza exportaciones temporales). Pues bien, esta vez y haciendo caso a la galería de Taiwán, dejamos que ellos mismos se encargaran de enviárnoslas, dado que lo hacían con una compañía china y que lo hacían muy barato y rápido (después se verá que de rápido nada).

Hicimos caso y ese fue nuestro gran error. La compañía se llama **M.S.E**. Y claro que salía barato, pues ellos sólo transportaban las obras hasta el aeropuerto de Madrid, donde una compañía española se tenía que encargar de los trámites aduaneros y de la posterior entrega, por supuesto cobrando.

Dicha compañía de nombre **ADT Postales**, tardó hasta el 28-8-2.018 en comunicarnos que las obras estaban en la aduana del aeropuerto de Madrid, y sin embargo las obras llegaron a Madrid el 5-8-2.018. Al mismo tiempo nos adjuntaban presupuesto para retirar las obras de aduana y que nos las entregarían por un importe de 377,11 euros (como si las obras fueran una compra realizada por mi). Pues bien, después de numerosas conversaciones con ADT Postales indicando y enviándoles documentación de propiedad de las obras, DUA de salida y declaración jurada de propiedad de las mismas. Creo que ADT Postales, pasó de toda la documentación y por comodidad, ni siquiera los presentó ante la Aduana. Consecuencia, no quedó más remedio que pagar el importe que nos pedían de 377,11 euros, para evitar que mis obras volvieran de nuevo a Taiwán.

Presenté una reclamación en Correos de España, pensando que ADT Postales, era correos, cosa que el Director de Correos me aclaró que ADT Postales, es una subcontrata que trabaja para ellos, y que no era la primera reclamación que recibían, ni la última.

Pero bueno, al margen de todo esto y estando de acuerdo en que los envíos a países no comunitarios traen problemas, consulté con un agente de aduanas sobre cómo hacerlo, y su respuesta me dejó alucinada, me dijo: "cuando las obras salgan para países no comunitarios, lo mejor es poner un precio simbólico de unos 100 euros, por ejemplo. Yo le respondí: "pero, ¿si inspeccionan el envío? ¿Cómo puede valer una obra sólo 100 euros?, y el agente de aduanas contestó: "cada artista es libre de valorar su obra en el precio que le dé la gana".

Por cierto, los agentes de aduana cobran bastante, casi igual o lo mismo que nos pedían por recuperarlas.

¿Recordáis que en la expo de Suzhou? ellos nos dijeron que pusiéramos un valor de unos 100 euros cuando enviamos las obras. Quizá, ellos sabían seguramente que así no iba a haber problemas, ni en la salida ni en el regreso de las obras.

Un saludo,

Pilar Ahijado



OTROS ARTISTAS INTERNACIONALES

MARGARET DYER

El contraste y la superposición de colores o el impresionismo en el pastel

Antonio Abad

Esta artista americana es una maestra del color, sus temáticas son variadas y no exentas de la figura humana haciendo gala de un acopio de recursos inagotable.

Su técnica está basada en el **contraste sistemático de colores complementarios** aplicados sin miedo unos sobre otros, usando la técnica de la superposición de tonos análogos. A pesar de la tosquedad aparente de sus líneas y manchas, consigue unas figuras con un acabado bastante formal y detallado. Sus temas preferidos suelen ser personas o animales en interiores, mostrando un abanico de juegos de colores, reflejos, luces y sombras sobre ellos, explorando sin embargo los mismos temas en el exterior, siendo la misma artista con los mismos resultados fascinantes. Sus técnicas impresionistas son llevadas a veces al último extremo, llegando en ocasiones a ser una pintora "fauve" que nos enamora con la fuerza que le dan los pasteles de múltiples colores brillantes.

Es muy interesante observar como soluciona las sombras reflejadas y las zonas oscuras de sus figuras a base de colores complementarios en sus tonos más extremos, teniendo predilección por la superposición de verdes fuertes contra carmines chillones o de azules verdosos contra magentas y violetas rojizos con un tratamiento tan equilibrado que hace vibrar el color en la penumbra.

Por todo ello y por el conocimiento profundo de las técnicas del dibujo creo que hoy traemos aquí a una artista de primera talla que debería conocer todo pastelista profesional.

A continuación os dejo con las propias palabras de Margaret a la que agradecemos su buena disposición para darnos sus conocimientos de forma totalmente desinteresada, así como a facilitarnos fotografías de su obra y una página que suele usar para enseñanza de sus alumnos y que la publicamos sin traducir para que se pueda ver su explicación original paso a paso, espero que lo disfrutéis.



MI TÉCNICA DE PINTURA

Traducción de Margaret Dyer

No importa cuán simple o complicado sea el tema, ya sea un paisaje urbano complejo o un lugar tranquilo. Pintando una figura, ya sea que esté trabajando en vivo o una referencia fotográfica, trabajo de la misma manera. Yo simplifico la información visual compleja dividiéndola en tres valores.

Siempre me ha gustado dibujar, y para mí esto es lo más divertido de pintar en colores pastel... el comienzo.



In the dark

Empiezo con gestos sueltos y ligeros para encontrar mi composición, usando un pastel duro oscuro o un carbón comprimido. Después de afinar mi dibujo, aíslo la oscuridad de la luz, definiendo las formas oscuras y sombras con una línea sensible, luego relleno esas formas con un pastel suave de color neutro, algo ligeramente más oscuro que el papel de tono medio que estoy usando.

Encontraré negro de alguna manera en la imagen y lo usaré como referencia para determinar qué grado de oscuridad deben tener mis sombras. Una vez que estoy segura de que mis valores oscuros son correctos, aplico capas de color en color, cálido sobre frio, y frio sobre cálido, hasta que las sombras estén saturadas y atractivas, asegurándome de que solo uso los mismos valores de oscuridad.



Yellow bucket



Curiosity



Sophie in Florence

Hago lo mismo con mis luces, poniéndolas en capas, cálidas sobre frias, y frias sobre cálidas hasta que estén saturadas y atractivas, asegurándome de que solo usé los mismos valores de luz.

Hago lo mismo con mis tonos medios, poniéndolos en capas, cálidos sobre fríos y fríos sobre cálidos hasta que también estén saturados y atractivos, asegurándome de que solo usé los mismos valores de tonos medios.

Finalmente, afino mi pintura abordando los siguientes problemas: tonos medios de transición, variación en los bordes, reflejos de la luz, bordes perdidos y encontrados y ajuste de la temperatura.

Adjunto una copia del folleto, que entrego a mis alumnos y que ilustra mi método de trabajo.



Victor and Pepper



Wednesday laundry



Sunday morning

Mis pasteles favoritos son:

Schmincke, Sennellier medias barras y Terry Ludwig oscuros.

Mis bases favoritas para trabajar:

Ampersand Pastelboard (por su textura, su capacidad para ser reutilizada, y no requiere respaldo para enmarcado).

También trabajo mucho con:

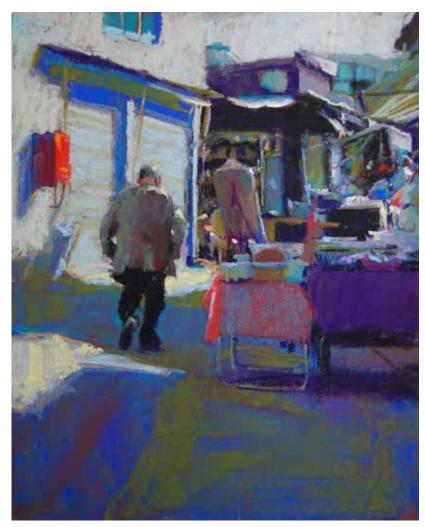
Senellier LaCarte, cartón en colores pastel por su textura agradable.

Margaret Dyer

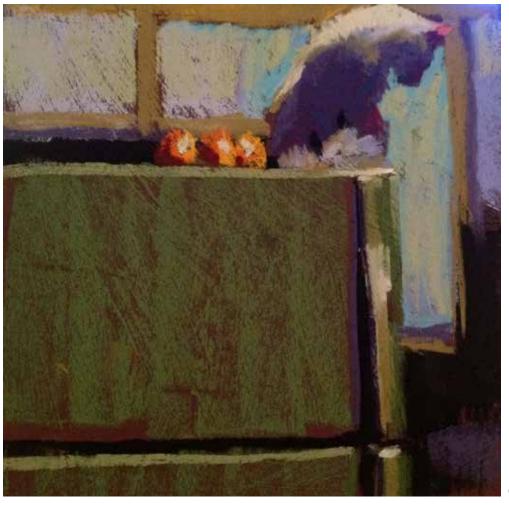
www.margaretdyer.com



Waiting for the mail



Clignancourt Paris



Cat on a refrigerator

The Figure in Pastels MARGARET DYER, PSAM





I break everything up into 3 values: dark, middle-tone, and dark. Black would make a 4th value.

Remember:

- Use only darks with darks. If it disappears when you squint, you can use it.
- Use only middle-tones with middletones. If it disappears when you squint, you can use it.
- Use only lights with lights. If it disappears when you squint, you can use it.
- There is no such thing as a wrong color. Only a wrong value.
- Don't put your pastel back into the box until you've found other places to use it, with the same value.
- Have a light touch. You'll be able to layer more color.
- Squint at the model, squint at your paper. Squint all the time!

www.margaretdyer.com pastels@margaretdyer.com 678-520-4151















Step 1: Draw

Begin with gesture to determine your composition with vine or compressed charcoal. Work lightly. Check head-heights to determine whether your drawing will fit proportionally in composition. Make adjustments. Refine drawing.

Step 2: Shadows/Light

Squint. Outline shadows. Lightly 'mass' them in with something darker than your paper, but not overwhelmingly dark. Consider the background at this stage too. Is it dark or light? If dark, mass it in now.

Step 3: Black

Squint. Find something that goes black when you squint. If you can't find black, squint harder. You'll need that black to help determine how dark or light your darks should be in the next step.

Step 4: Darks

Squint. Go back to your shadows, adjust them to have the correct relationship to black (scale of 1-10). 'Build' your darks, using warms and cools. If it disappears when you squint, you can use it. Develop your darks until they're saturated and beautiful. Stay within the lines.

Step 5: Lights

Squint. 'Build' your lights, using warms and cools. Sometimes it helps to outline them too. Develop your lights until they're saturated and beautiful. If it disappears when you squint, you can use it.

Step 6: Middle-tones

Squint. 'Build' your middle-tones, using warms and cools. If it disappears when you squint,

you can use it. Develop your middle-tones until they're saturated and beautiful.

Step 7: "Punctuation"

Middle-tone transitions: There is always a middle-tone between a light and a dark.

Turned edges: "Turn" edges away from the light with a brilliant middle-tone. You can quiet it with its opposite. Blend it back into light with a light pastel.

Lost and found edges: Sharpen some lines, break others. Reflective light: middle tone glaced lightly over a dark Temperature: Look for warmth around the nose, and in areas where the bone is close to the skin (knees, elbows, fingers, etc.). Compare temperature of your painting to subject, adjust temp.

OTRAS ASOCIACIONES

ENTREVISTA A LA ASOCIACIÓN ASPAIB

Pintores Pastelistas de las Islas Baleares

Diana Sobrado

La Asociación de pastelistas baleares ASPAIB tiene poco tiempo de vida pero ya despunta maneras. Desde su formación, este mismo año, ya ha realizado una exposición y considera varias opciones para aumentar sus actividades.

De la mano de sus fundadores y directivos, nos adentramos en esta nueva asociación. Una nueva opción para hacer que el mundo del pastel sea conocido por todos, no solo por los amantes de esta versátil técnica.

ASPAS - Hablarnos del germen de **ASPAIB** ¿De dónde y cuándo surge la idea para crear la asociación?

ASPAIB - En el mes de Abril del 2018, un grupo de alumnos que sienten una estimación directa hacia la técnica del pastel y que frecuentan la escuela de arte de Manacor: **Art-Pastel**, deciden unir fuerzas y formar una asociación de Pintores Pastelistas.

Las razones que nos impulsan a formar una asociación de Pintores Pastelistas, vienen dadas porque en muchas ocasiones los artistas que trabajan con la técnica del pastel se ven excluidos de concursos y certámenes, justamente porque su obra está protegida por un cristal y por estar trabajada con esta técnica.



Los pastelistas nos cansamos de oír que el pastel no es una técnica de pintura como el óleo y vemos como nuestra obra queda relegada a un segundo plano.

Por estas razones decidimos asociarnos y organizar exposiciones conjuntas demostrando con exposiciones de calidad, la frescura, la textura, la luminosidad de un buen cuadro trabajado con la técnica al pastel.

ASPAS - ¿Habéis encontrado aceptación por parte de autoridades y colaboradores en su puesta en marcha?

ASPAIB - ASPAIB, es una asociación que está legalmente registrada en el Registro de Asociaciones de las Islas Baleares. Desde un principio se realizaron todos los trámites legales y las autoridades competentes no pusieron ningún problema porque reuníamos todos los requisitos legales para llevarla adelante. Algunos miembros de la directiva ayudaron en los trámites legales y entre todos los miembros de la directiva confeccionamos los estatutos.

Actualmente los componentes de la directiva son: Presidente: **Toni Bennasar**, Secretaria: **Catalina Jaume**, Tesorería: **Julia Cifuentes**, Vocales: **Cati Rosselló**, **Sara Benavides**, **María Piña**, **Toni Alcina**.



Samuel y Toni Bennasar

ASPAS - ¿Qué objetivos habéis marcado para el buen funcionamiento de la asociación **ASPAIB**?

ASPAIB - Los objetivos y finalidades de ASPAIB (Pintores Pastelistas de las Islas Baleares) son:

- Dar a conocer la técnica de la Pintura al Pastel seco, como una de las grandes técnicas de pintura universalmente conocida.
- Difundir y compartir la pintura y sus técnicas.
- Facilitar la relación entre pintores y pintoras asociados con otros pintores pastelistas dentro del ámbito de las Baleares a nivel nacional e internacional.
- Colaborar y mantener contactos con otras asociaciones de pintores pastelistas.
- Facilitar medios de formación y didáctica específica sobre la técnica de la pintura al pastel.
- Mantener contactos con otras asociaciones de ideales parecidos.

Y para conseguir dichas objetivos, se desarrollarán las actividades siguientes:

- Organizar talleres formativos y didácticos de la pintura al pastel con otros pintores pastelistas nacionales e internacionales.
- Promover charlas y conferencias sobre la técnica de la pintura al pastel.

- Colaborar con otras asociaciones de pintura al pastel.
- Organizar talleres formativos, charlas y difusión de la pintura al pastel a diversos colegios, tanto de primaria, secundaria, bachillerato, universidades o asociaciones de 2º y 3º edad.
- Promover exposiciones nacionales e internacionales, en Manacor y en cualquier punto de las Islas Baleares.
- Mantener activa y dinámica una página web para que sirva como medio de difusión de los miembros socios.



Bennasar

ASPAS - ¿Quién puede ser socio de esta nueva asociación?

ASPAIB - Para ser socio de **ASPAIB** hay que cumplir una serie de requisitos básicos y lógicos como por ejemplo:

- 1. Ser pintor profesional, estudiante o aficionado y que pueda demostrar sus trabajos realizados con la técnica del pastel. (Es recomendable haber realizado exposiciones individuales o colectivas, aunque no es una condición excluyente).
- 2. Utilizar la técnica del pastel en sus creaciones de forma mayoritaria.
- 3. Colaborar económicamente con una cuota anual de 25€.
- 4. Un punto importante es que **NO es condición necesaria, ser de las Islas Baleares**. Pueden formar parte de **ASPAIB**, desde cualquier punto de España o incluso de países extranjeros aunque nuestro ámbito de actuación y orga-

nización de exposiciones serán las Islas Baleares.

5. También nos abrimos a los jóvenes, porque en sus manos está la continuidad del pastel. Por tanto, los niños y jóvenes menores de 18 años también pueden asociarse a **ASPAIB**, siempre que puedan demostrar que tienen obra realizada con pastel y previa conformidad de sus padres. (la cuota será de 15€ anuales).



ASPAS - Este pasado mes de julio habéis llevado a buen término la primera exposición al pastel de la mano de la Asociación ASPAIB en Porto Cristo. Por lo que he sabido ha resultado un éxito pero, detrás son muchas horas de preparación y de "relaciones públicas" (subir el evento a las redes sociales, publicidad, periódicos...) ¿Cómo se lleva todo el montaje de una exposición de estas características?

ASPAIB - Detrás de una exposición hay muchas horas de dedicación. Cuando se llega a conseguir una sala de exposiciones (que no siempre es fácil) se fijan las fechas de exposición y un horario de visita.

Después se redactan unas bases y se lanza una convocatoria para que todos los pintores pastelistas se puedan inscribir. Cuando la asociación ya ha recibido todas las obras de los participantes y en unos 15 días con anterioridad a la inauguración, se inicia el trasla-

do de las obras y se empieza con el montaje de la exposición que es lo que lleva más trabajo. Se intenta repartir el trabajo entre los miembros de la directiva.

Una vez el montaje está listo, se suben los carteles a las redes sociales, se convoca a la prensa y se invita a todas las personas para que asistan a la inauguración.

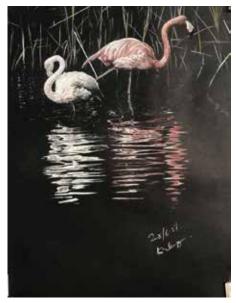




ASPAS - La obra expuesta en esta primera exposición de **ASPAIB** y los autores son en su mayoría autóctonos de Manacor. ¿Tenéis pensado abrir el abanico a un campo más nacional o internacional para las próximas exposiciones?

ASPAIB - Si, por supuesto que admitimos a pastelistas tanto nacionales como internacionales desde la fundación de ASPAIB.

En la exposición de Porto Cristo tuvimos que realizar una convocatoria con un margen muy corto de tiempo, debido a que el Ayuntamiento no nos confirmaba la sala y la convocatoria se lanzó con retraso. Esta cuestión repercutió en los pastelistas de otros lugares y no tuvieron tiempo de inscribirse. Recuerdo que antes de terminar la exposición recibimos una solicitud de participación de un pastelista francés.



Cheng - Flamenco

ASPAS - ¿Qué otros eventos vais a organizar dentro de ASPAIB a lo largo de este año?

ASPAIB - La directiva de **ASPAIB** está trabajando y de hecho ya se han iniciado las primeras gestiones para organizar una **exposición internacional de Pintura al Pastel en Manacor**. Estamos en contacto con el ayuntamiento de Manacor para la gestión de la sala. No obstante, la exposición internacional está programada para los primeros meses del 2019.

ASPAS - Como asociación al pastel *itenéis* pensado colaborar con otras asociaciones de pastel?

ASPAIB -Indudablemente, colaboraremos y nos abrimos a cualquier asociación que tenga los objetivos afines a los nuestros.

Para ponerse en contacto con esta nueva asociación pastelista podéis entrar en la web https://artpastel.net/ e ir al apartado **ASPASIB.**



Llorenç Gual

"Los colores me persiguen como una preocupación constante. Incluso me preocupan en mi sueño". **Claude Monet**



Presidente: José del Riego Secretaria: Sonia Montes Tesorero: Rafael Cabo

Vocales: Sara Iglesias, Carmen Martín,

Borja Lombardía

Colaboradores: Antonio Abad, Salvador Olmedo, Alberto Piedra, Diana Sobrado

C/Sánchez-Ocaña, nº 3, 1º E 33010 OVIEDO (Asturias-ESPAÑA) aspas_pastel@yahoo.es

